



# CCFLT Newsletter

COLORADO CONGRESS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

VOLUME 29 NUMBER 4 OCTOBER 2010

Affiliated with the Southwest Conference on Language Teaching, the Central States Conference and the American Council on the Teaching of Foreign Languages



## A Letter from the President

*À vaillant coeur rien d'impossible, Jacques COEUR  
For a valiant heart nothing is impossible.*

Dear CCFLT Colleagues,

As we began this school year we looked at the new Colorado Standards and began discussions about how this would look in our classrooms. We looked at specific teaching strategies, activities and differentiation for implementing these Standards (CCFLT Fall Conference). Now we need to go one step further. The new Colorado Foreign Language Standards are tied to proficiency. So we need to ask ourselves what this looks like in our classrooms. How will we get our students to Intermediate-Mid proficiency after 4-5 years of middle and high school study? For those of us with elementary programs, how does this tie in and what proficiency should our 5th and 6th graders achieve? These are questions that districts, schools and departments need to discuss. Progress monitoring needs to be in continuous process, individual student needs must be addressed, and we need to find ways to help students increase proficiency and move across proficiency borders.

Our Spring Conference "**Crossing Borders to Proficiency**" will help teachers understand research-based strategies and activities to help students reach higher levels of proficiency. I hope that all teachers will take advantage of this incredible professional development opportunity. It is a time to learn new techniques, share ideas, and make connections with teachers from across Colorado. It is a time to renew and refresh. Teachers will return to classrooms Monday morning with new tools in hand, new strategies to help all students learn and gain proficiency.

**So here is the challenge:** ACTFL recommends that we teach in the language 90% of class time starting day one, level 1. Our classrooms are, for the most part, the only place that students are "immersed" in the language. Are we giving them that immersion experience? Are we actually using our Communication Standard to help students become proficient? Or are we simply teaching about the language? In order to move students across borders of proficiency we have to offer an experience in the language, we have to allow students to make mistakes and learn from their mistakes, we have to make proficiency a priority. So let me hear about how you are doing with this challenge: are you using the language 90% of the time? How are students responding? What are the results? Please email me with your comments and how your students are responding.

Lastly, **CCFLT is going paperless.** We are thinking green, we are thinking cost effective, we are thinking 21st century. There will be one more issue of the newsletter mailed out. (January issue). Starting with the April newsletter, members will no longer receive a printed, mailed copy. The newsletter will be available online and members will receive an email with a link to the newsletter. Please be certain that your email address is current in the membership log. Members may request a hard copy of the newsletter by emailing our editor, Pat Faler: please provide a current street address in your email. Then, in the future, as you renew your membership online, there will be an option to pay for a subscription of the newsletter and receive a hard copy by mail.

Bon courage!  
Anna Crocker  
CCFLT President

## In This Issue

|  |     |
|--|-----|
| President's Letter .....                     | 1   |
| Board of Directors .....                     | 2   |
| Members in the News.....                     | 3   |
| 2011 Spring Conference.....                  | 4   |
| Announcement.....                            | 5   |
| World Language Day.....                      | 6   |
| Student Essay Contest.....                   | 7   |
| Preliminary Spring Conference Workshops..... | 8-9 |
| Session Proposal Form.....                   | 10  |
| Innovation Grants Proposal..                 | 11  |
| Awards Nomination Form.....                  | 12  |
| CCFLT News!.....                             | 13  |
| Announcements.....                           | 14  |
| Member Renewal.....                          | 15  |



**MARK YOUR CALENDAR!!**  
**Feb. 24-26, 2011**

# Board of Directors 2010-2011

## Officers -

Anna Crocker, President, Jeffco, Golden..... acrocker@jeffco.k12.co.us  
Debbie Cody, President-Elect, South HS, Pueblo..... codydebbie@hotmail.com  
Dale Crum, Past-President, Deer Creek MS, Littleton..... dcrum@jeffco.k12.co.us

## Elementary/Secondary Representatives -

Angela Bird, Mesa Ridge HS, Widefield..... adbird78@hotmail.com  
Greg Breitbarth, Littleton Academy, Littleton..... greg\_tegu@yahoo.com  
Grace Koda, Littleton Academy, Littleton..... gkoda@lps.k12.co.us  
Aixa Maldonado, Pine Creek HS, Colorado Springs..... aixa.maldonado@asd20.org  
Susan Murray, Pine Creek HS, Colorado Springs..... Susan.Murray@asd20.org  
Rebecca Schwerdtfeger, Grand Junction..... rebecca.schwerdtfeger@d51.org  
Sarah Sexton, Fossil Ridge HS, Ft. Collins..... ssexton@psdschools.org  
Ruth Warner, retired..... rufwarner@aol.com

## Post Secondary Representatives -

Anne Becher, Colorado University, Boulder..... anne.becher@colorado.edu  
Melitta Wagner-Heaston, UNC, Greeley..... melitta.wagnerheaston@unco.edu

## At-Large Representatives -

Stefan Betley, Holyoke HS, Flemming..... betleyst@hcosd.org  
Barb Vits, Ralston Valley HS, Arvada..... bvits@jeffco.k12.co.us

## Non-Voting Appointed Members -

Ellen Bonnard, Executive Secretary, Oberon MS, Arvada..... execsec@ccflt.org  
Pat Faler, Newsletter Editor, CHA Communications..... singbikerun@comcast.net

**CCFLT website:** <http://www.ccflt.org>

**CCFLT Listserv E-mail Address:** <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>  
Use this address to send a message to the Listserv after joining

**CCFLT ListServ Website:** <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>

**To change the email address** to which your CCFLT Listserv email is sent, go to: <http://www.ccflt.org/listserv.pdf> and follow the instructions.

**Websmaster:** [45946.webmaster@ccflt.org](mailto:45946.webmaster@ccflt.org)

## *CCFLT goes PAPERLESS!!!*

*The April 2011 newsletter will not be mailed out to members. Instead, members will receive an email with a link to the newsletter.*

*Need a hard copy? Email Pat Faler, newsletter editor at: [singbikerun@comcast.net](mailto:singbikerun@comcast.net) with your request for a hard copy, be sure to include your mailing address.*

## The Newsletter of the Colorado Congress of Foreign Language Teachers

**Published 4 times yearly:**  
**August, October, January, April**  
<http://www.ccflt.org>

**Patricia Faler, Editor**  
[singbikerun@comcast.net](mailto:singbikerun@comcast.net)

### Have a question about dues?

Please write or call  
Ellen Bonnard  
CCFLT Executive Secretary  
P.O. Box 740782  
Arvada, CO 80006-0782  
303-895-4972  
[execsec@ccflt.org](mailto:execsec@ccflt.org)

### Advertising rates and policies

You are invited to advertise in the CCFLT Newsletter. Commercial ads which support the mission of CCFLT and are of interest to the profession, including tour and book ads, are accepted at the following rates:

| Size of Ad | Charge   | Size of Copy    |
|------------|----------|-----------------|
| Full Page  | \$250.00 | 7 1/4" X 9"     |
| Half Page  | \$125.00 | 7 1/4" X 4 1/2" |
| Half Page  | \$125.00 | 3 1/2" X 9"     |
| 1/4 Page   | \$75.00  | 3 1/2" X 4 1/2" |

Prices indicate a one-time submission in the newsletter. If you have questions regarding appropriate software or design files for ads, contact the Editor at [singbikerun@comcast.net](mailto:singbikerun@comcast.net).

Advance payment is appreciated. Make checks payable to CCFLT and send to:  
Ellen Bonnard  
CCFLT Executive Secretary  
P.O. Box 740782  
Arvada, CO 80006-0782

Questions on advertising costs, call: 303-895-4972 or email [execsec@ccflt.org](mailto:execsec@ccflt.org).

As I look at my career as a World Language teacher, I am amazed to see what an influence professional organizations have had on my teaching. I've said it before, but most of what I do in the classroom is a direct result of what I've learned at workshops and conferences put on by my fellow teachers right here in Colorado. We have a deep and rich treasure of knowledge, experience and expertise in our state when it comes to teaching foreign language. Luckily for us, it is generously and expertly shared.



When I was a student teacher, my district's coordinator strongly suggested that I join the state organization and attend its annual conference. What great advice that turned out to be! Not only did I receive classroom management tips, teaching ideas and lesson plans, but I also met other teachers at every level of experience, who encouraged and mentored me.

I continued to attend our CCFLT conference every year and every year I brought home more and more ideas for my students. Most were immediately usable—starting Monday morning. It was as if I was able to personally observe the teaching talent and classrooms of dozens of teachers over the years. (I even came up with a few original ideas of my own to present from time to time!) This has been a constant infusion of fresh ideas, for which I and my students are grateful.

I was further encouraged to join national organizations like ACTFL, AATG and AATF. Again, they have provided me with so much help and encouragement over the years. And their conventions—unbelievable! When you see hundreds of people at a national convention who all share your love for what you do, it's truly inspiring.

Even though membership in these organizations does cost money, the benefits far outweigh the sacrifice—plus, it's tax-deductible and looks great when it comes time for your evaluation! But the best part is attending the conferences; that's where you really cash in on your membership. I encourage you to take part in every one you can. Then, give back and share your own awesome ideas. Without people who are willing to share, where would I be?

In the next few months, Colorado will host some great conferences. Our own CCFLT conference is coming up in February (we have one of the best state conferences around) and ACTFL is coming to Denver in November 2011. Don't miss out—I'll see you at both!

Debbie  
Deborah.Cody@pueblocitieschools.us

## CROSSING BORDERS MAP CONTEST

**Involve your students in the theme of the 2011 Spring Conference: CROSSING BORDERS TO PROFICIENCY**

Steps for map making:

1. Combine the map making activity with another language activity with your students, i.e. skit, study of a country, travel unit, etc.
2. Create a map showing three countries or three regions of a country (resource site: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>) Use sturdy paper to create map such as poster board, manila file folder or tag board.
3. Students draw and color map and use materials to enhance the presentation (i.e. creating mountains and plateaus in three dimension, using tissue paper to create rivers, etc.)
4. Students then create the flags of the country or region to attach to the map (suggestion: use toothpicks as flag poles).
5. Finally students create a paper doll depicting the traditional dress of the countries or regions and attach those to the map.

The idea is that students clearly show that 3 borders have been crossed in their journey on the map.

6. Students should label their maps with the following information on the back side of the map using a 3" X 5" index card:

• *Name of map-maker* • *Language of study* • *Year of study (1st, 2nd, 3rd, etc.)* • *School name* • *School phone*  
• *Teacher's name* • *Teacher's email* • *Name of school district*

7. Teacher sends in best examples of maps to:  
**Map-Making Contest Chairman** at the following address:

**Barb Vits:** 14460 W. 71st Ave., Arvada, CO 80004  
Box of maps must be post marked no later than December 1, 2010. Teachers will be able to pick up their students' maps after the Key Note Luncheon at the Spring Conference.

# 2011 Spring Conference



## **CROSSING BORDERS TO PROFICIENCY CCFLT SPRING CONFERENCE FEBRUARY 24 - 26, 2011 EMBASSY SUITES, LOVELAND, COLORADO**

### ***Top Ten Reasons to Attend the Spring Conference:***

10. Enjoy the beauty of northern Colorado
9. Chance to get away and refresh
8. Outlet shops nearby
7. Luxury hotel with spa, pool and hot tub (every room is a suite! And breakfast is included.)
6. Being pampered and appreciated!
5. Immersion dinners
4. Awards Luncheon, Key-note Luncheon: great food, great presentations
3. Exhibits of textbooks, travel, supplementary books, videos, CDs, classroom decorations, stickers, prizes for students, paintings, jewelry, etc....
2. Networking with teachers from all over Colorado
1. Incredible workshops with materials to use Monday morning!

**Spring Conference registration will be available online after Nov. 1, 2010. Members will receive an email when the registration is active.**

**Please update your email information to CCFLT executive secretary at: [execsec.ccflt@yahoo.com](mailto:execsec.ccflt@yahoo.com)**

*Don't miss this great professional development opportunity with the promise of fun and relaxation! The hotel is pet friendly, has great amenities and is an incredible price at \$109 per room (rooms can accommodate up to 3 people). It is brand new and state-of-the-art. The conference will be a venue to learn how to get students across borders to greater proficiency (new Colorado Standards) and to network with other teachers.*

## **2011 Spring Conference Luncheon Keynote Address Chantal Thompson**



Chantal Thompson, a native of Brittany, France, is a teaching professor of French at Brigham Young University (Utah).

- Coordinator of first-year courses.
- Founder of the African Studies Program at Brigham Young University.
- Has directed 3 study abroad programs in Senegal, West Africa (2000, 2003, 2005).
- Professor Thompson has received many teaching awards at the department, college and university levels, including the Karl G. Maeser Distinguished Teaching Award and the prestigious Susa Young Gates Professorship (1998-2008).

- Certified ACTFL Tester and Trainer (in French and English) since 1986; certified OPIc rater (ACTFL and ILR).
- Participated in the revision of the ACTFL Speaking Guidelines (1999) and Writing Guidelines (2001).
- As an ACTFL trainer and popular lecturer, Professor Thompson has been presenting workshops worldwide on all aspects of foreign language instruction and assessment. Recent workshops and speaking engagements have included Jakarta (Indonesia), Frankfurt (Germany), Caracas (Venezuela), Oxford (England), Bangkok (Thailand) and Rabat (Morocco).

Sample workshop topics: *Crossing Major Borders in Oral Proficiency Development; From Novice to Intermediate to Advanced/ From Advanced to Superior: What Does it Take?; Learner-Centered Instruction and Strategies; OPI Training and OPI Familiarization; Using Authentic Input as Entry into the Language: Teaching Reading and Listening; Writing Proficiency: Assessment and Instructional Strategies.*

- Chantal Thompson is the author of three French textbooks.
- Former national long jump champion of France!

# Announcements!

## WHY SERVE ON THE CCFLT BOARD?

The Board of Directors positions last for two academic years, and give members the following:

- Communicate in at least two languages
- Connect with other teachers at state, regional and national levels
- Friendships developed all over the state
- Leadership and professional growth opportunities
- Teaching tips, experiences and concerns shared

### **The responsibilities include:**

- serve for two academic years
- attend monthly meetings from Aug. to May (No summer meetings!)
- attend the fall retreat in late August
- work at the spring conference, including being a session host
- serve on a minimum of two committees - one standing and one spring conference committee
- chair a committee in your second year

**One easy step to nominate yourself!  
Get to know other language teachers!  
Build state-wide connections!**

If you are interested in serving on the Board, contact Barb Vits at [bvits@jeffco.k12.co.us](mailto:bvits@jeffco.k12.co.us)

## MEMBER NOTICE!

**When we go paperless, CCFLT will also be putting its membership roster online beginning in November before the Spring Conference registration opens online. Members will be able to register for the Spring Conference and update their information at the same time. They will also be able to renew their membership and pay their dues online. If your membership is due at the time of the Spring Conference, you will be able to renew with your registration. If membership dues are due another time, members will be able to go online at the time of renewal and pay their dues. There will be a link on the CCFLT website for new members to sign up.**

**If you are uncertain about your renewal date you can contact Executive Secretary, Ellen Bonnard, at [execsec.ccflt@yahoo.com](mailto:execsec.ccflt@yahoo.com) to check your status.**



**SWCOLT is excited about joining the Texas Foreign Language Association to present SWCOLT/TFLA 2011 on April 7-9, at the Hilton Fort Worth.**

We encourage teachers and organizations that serve foreign language teachers to answer our call for proposals to present workshops and sessions during our conference. The proposal form is located online: <http://www.quia.com/sv/418352.html>

We welcome exhibitors to advertise in our conference newsletters and program and to display services and merchandise at the Hilton Fort Worth on Friday and Saturday of our conference. Order Forms for exhibit space is located online: <http://swcolt.org/exhibitors.htm>. Estimated costs of the conference for attendees is posted online: <http://www.swcolt.org/conferences.htm>

We encourage all world language teachers in our nine state area to recognize excellence by nominating outstanding colleagues for the "Lifetime Achievement," "Excellence in Teaching," and "Friend of the Profession" awards at SWCOLT 2011: <http://www.swcolt.org/awards.htm>

We will be communicating with supporters of our conference via Facebook (Southwest Conference on Language Teaching SWCOLT) and Twitter (@SWCOLT2011).

**Please share this information with your colleagues!**

**Looking forward to seeing you in Fort Worth!**

UNIVERSITY of  
NORTHERN COLORADO



Mark your calendar for  
Wednesday, April 20, 2011 and join the fun!!

The University of Northern Colorado College of Humanities and Social Sciences, Departments of Modern Languages and Hispanic Studies will host another exciting World Language Day!! The day will include competitions, workshops, cultural presentations and many other language immersion activities. High school students from throughout Colorado and Wyoming are invited to participate. UNC has sponsored World Language Day for 40 years and in 2010 nearly 1000 students and teachers joined in the event. Competitions are available for high school students in grades 9 through 12 of Spanish, French, German, and Chinese while cultural activities and entertainment are open to all attendees.

The University of Northern Colorado will also award Colorado Outstanding World Language Teachers in recognition of their language teaching accomplishments in French, German, Spanish and a less commonly taught language. These awards will be presented at the teachers' luncheon by the University of Northern Colorado Departments of Modern Languages and Hispanic Studies to honor professional excellence among teachers of world languages in secondary schools.

Registration materials for the annual World Language Day at the University of Northern Colorado will soon be available on the web at the following URL: <http://www.unco.edu/wld>. Please visit our website to view a video documentary and photo gallery mosaic of previous year events!!!

If you have questions or would like additional information please contact the UNC faculty director, Melitta Wagner-Heaston at: [melitta.wagnerheaston@unco.edu](mailto:melitta.wagnerheaston@unco.edu)

Thank you in advance for your support of this event.



## 16th Annual CCFLT Student Essay Contest

CCFLT is seeking student essays in English for its annual essay contest. Winning essays will be posted at the CCFLT Spring Conference and will be shared at the local, state, and national levels with representatives and senators to make them aware of the concerns of their young constituents. Students are our best voices for world language education! Each sponsoring teacher must be a current member of CCFLT. Each teacher may only submit up to three (3) essays.



The elementary and middle school winners will receive \$25, while the high school and university winners will receive \$50; K-12 winners also receive a plaque commemorating their accomplishment. The teachers of the winning students will be invited to attend the Spring Conference Awards Luncheon to accept the award on behalf of their students.

The essay topics reflect the theme of the CCFLT 2011 Spring Conference, "Crossing Borders to Proficiency!"

For topics, information on the length and presentation, coversheet, selection and all the rules for the contest, visit the website for submission details!

Submission guidelines are available on the CCFLT website at:  
<http://www.ccflt.org/contests/contests.htm>

**Deadline for submission is December 1, 2010!**



***WE ARE NOW ON FACEBOOK.  
Become a friend of CCFLT  
facebook page.***

# Preliminary Spring Conference Workshops



## **Crossing Major Borders: Bringing Students to Higher Levels of Oral Proficiency**

*Chantal P. Thompson  
Brigham Young University  
ACTFL Trainer*

How do we get students to come out of their comfort zone at the bottom of the proficiency scale? How do we

get them to go beyond the minimal answers they typically give? This workshop will train teachers to focus on what students can actually DO with the language, instead of what they know about the language. Using observable performance as a gauge, we will address the curricular and instructional implications of the ACTFL scale, and explore strategies and activities that enable students to cross more effectively the critical borders from Novice to Intermediate, and from Intermediate to Advanced.

## **Grading for Student Success**

*Jane E. Pollack*

Ph.D., Director of Learning Horizon, Inc. Dr. Pollack specializes in teaching and supervising learning. Dr. Pollock works long-term with schools worldwide to improve student learning, teaching, and supervision practices. Dr. Pollock is the co-author of *Dimensions of Learning Teacher and Training Manuals* (1996), *Assessment, Grading and Record Keeping* (1999,) and *Classroom Instruction That Works* (2000). Dr. Pollock authored *Improving Student Learning One Teacher at a Time* (2007) and co-authored *Improving Student Learning One Principal at a Time* (2009). Her current projects include two new publications about teaching critical thinking, *Teaching Thinking Teaching Innovation*, and improving learning for ELL and Special Education students, *Minding the Gap*. She is adjunct faculty for ASCD (Association for Supervision and Curriculum Development) and various universities. A native of Caracas, Venezuela, Dr. Pollock earned degrees at the University of Colorado and Duke University.

## **How to Captivate Teenagers with Reading**

*Mira Canion  
Former CCFLT President, Author,  
Spanish Teacher*

Teenagers will endlessly replay a video game, but reading a text is often rendered a worthless pursuit. What can teachers do to captivate their students with reading, knowing that reading is critical to building foreign language proficiency? How can teachers engage reluctant readers and encourage all students to become more self-directed, creative, and better critical thinkers?

Learn about the complexity of the reading process and how to: select texts for readability, build background knowledge, model active reading, use small-group formats, vary reading activities, incorporate drama, and adapt technology tools for reading instruction.



## **It's More Than Just Speaking: Developing a Frame That Drives Proficiency**

*Greta Lundgaard, Languages  
Other Than English (LOTE)  
Coordinator for Plano  
Independent School District,  
Plano, Texas.*

We've all probably heard the research: Students take a world language because they want to learn to speak it. Or, maybe it's something more like this: Students take a world language and expect us to teach them how to speak it. Either way, oftentimes students leave their world languages classrooms knowing a variety of things about the language but not necessarily what they came in wanting to know. This workshop will shed light on ways communicative proficiency can be fostered and encouraged and will detail how one goes about creating a classroom environment in which success is defined by improvement in communicative proficiency over time. Other areas which will be explored include how the role of the teacher changes as instructional goals move beyond achievement to fostering unrehearsed performance and how tweaking the curriculum-instruction-assessment triangle can lead to increases in student proficiency.

# More Preliminary Spring Conference Work-shops!



**Laura Terrill**  
*Former Director of Curriculum,  
Parkway School District,  
St. Louis, MO*

**Morning Session: Focus on  
Communication: Creating with  
Language**

The transition from memorized  
textbook language to an ability

to create with language is a challenge for students and for teachers who want to incorporate strategies that assist in the process. This session will look at the key differences between a novice and an intermediate learner. Participants will engage in activities that will allow students to use language in creative ways at both levels as they experience techniques that will require students to predict, question, compare and contrast, create stories and more. Take delight in seeing your students work harder than you as they expand their cultural insights and improve proficiency in the communicative modes.

**Afternoon Session:**

**Strategic Reading: Engaging Students with the Text!**

Language Teachers are Reading Teachers! The current emphasis on reading instruction in schools provides an opportunity for language teachers to shine. Several before, during and after reading strategies that require

readers to engage meaningfully with a text will be presented. A model for creating A.C.T.I.V.E readers - readers who ask questions, make connections, track down important ideas, make inferences, visualize, and extend their thinking - will be shared. This session will provide participants with models that challenge readers at all levels to engage in different types of thinking as they read both fiction and non-fiction texts. Participants will also work with reading texts to introduce language structures.



**Noah Geisel**  
*Denver East High School*  
**Personalization Gimmicks:  
A 21st Century Toolbox for  
Teachers**

Personalization is key to student buy-in, and 21st Century students are a tough sell for 20th Century tools. This workshop will leave you equipped with several of the latest (and

easiest!) personalization gimmicks to "hook" your savvy students starting Monday when you return to classes. Personalization gimmicks are applicable to all levels of students in all languages.



## 11th Annual Videotaped Speaking Contest

A fantastic opportunity for students of CCFLT members to create 90- second video/digitally-taped conversation based on the new Colorado Foreign Language Model Content Standard 1: Communication In Languages Other Than English, focused on verbal communication.

Students may participate in any of the following: express needs, tell stories, obtain and convey information, explain concepts and procedures and/or persuade. Students will focus on conversational mode versus purely presentational (such as an advertisement).

This contest is open to all students at all levels. **All submissions must be received by December 1, 2010.**

**Visit the CCFLT website at [www.ccflt.org](http://www.ccflt.org)** (contests, grants, scholarships tab) for rules, requirements and information.



# 49th Annual Spring Conference

## Session Proposal Form

Embassy Suites, Loveland, Colorado, February 24-26, 2011

We have all gleaned ideas shaped by workshop leaders and peer presenters from prior CCFLT conferences. Isn't it time you shared yours? We welcome your proposal for the 2011 Spring Conference.

Presenter name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_  
School name/address \_\_\_\_\_  
Home # ( ) \_\_\_\_\_ Work # ( ) \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

Co-presenter name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_  
School name/address \_\_\_\_\_  
Home # ( ) \_\_\_\_\_ Work # ( ) \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

*Note: Attach an extra page to include the above information for additional co-presenters.*

### Please attach the following information to this form:

1. Presentation title as you would like it to appear in the conference program. **Limit, ten words.**
2. Abstract for the conference program that would best describe your presentation. **Limit, three sentences.**
3. A one-page description or outline of your presentation, identifying content, approach, and materials to be used. State expected benefits to the participants as well. **Limit, one page.**

### Mark the following as they apply to your session:

4. Language(s) of session: \_\_\_\_\_
5. Language(s) of examples and/or materials: \_\_\_\_\_
6. Which term best describes your session?  
Articulation \_\_\_\_\_ Assessment \_\_\_\_\_ Bilingual/ESL \_\_\_\_\_ Early learning/FLES \_\_\_\_\_  
Methods/Techniques \_\_\_\_\_ Special Topics \_\_\_\_\_ Technology \_\_\_\_\_
7. Which standard(s) does your session address?
  1. Communication: \_\_\_\_\_ interpersonal \_\_\_\_\_ interpretive \_\_\_\_\_ presentational \_\_\_\_\_
  2. Culture \_\_\_\_\_
  3. Connections \_\_\_\_\_
  4. Comparisons \_\_\_\_\_
8. Which level(s) does your session address?  
Beginning \_\_\_\_\_ Intermediate \_\_\_\_\_ Advanced \_\_\_\_\_ Extension \_\_\_\_\_
9. What length of session would you prefer?  
One hour \_\_\_\_\_ Two hours \_\_\_\_\_

*In confirming a session at the CCFLT Spring Conference, presenters must be current members of CCFLT and pre-register and pay for the conference as well. Note that presenters are responsible for their own expenses, including copies of their materials and handouts. Please plan for 75 copies.*

*Please submit your proposal to Rebecca Schwerdtfeger, at [rebecca.schwerdtfeger@d51.org](mailto:rebecca.schwerdtfeger@d51.org). Deadline for receipt of session proposals is October 31, 2010. Please "copy & paste" to your word processing program (MS Word, Apple Works, Nisus Writer, etc.) and send it via attachment. Please contact Rebecca with any technical questions regarding submissions.*



# 26th Annual Teacher Innovation Grants Program

## Teacher Innovation Grants Program

Fall Application for Spring 2011 Grants  
Application deadline ... December 1, 2010

Each spring, CCFLT presents three monetary grants to teachers. If you have an idea for a project for your classroom, please consider applying for one of the following grants:

|   |        |
|---|--------|
| 16th Annual Ronald W. Walker Memorial Grant ..... | \$1000 |
| 26th Annual Spring Innovation Grant .....         | \$250  |
| 26th Annual Spring Innovation Grant .....         | \$500  |

*The CCFLT Grants Committee is looking for project proposals that are ...  
... innovative, creative, interesting ... student-oriented ...  
... practicable, feasible, and ... projects that can be shared with colleagues.*

To be eligible for the grant, the applicant must be a current CCFLT member and have been a member for at least one year. **If awarded a grant, you must present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the newsletter.** Please note that CCFLT does not fund requests for release time, textbooks, or materials to be marketed for profit.

**To apply for one of the above-mentioned grants, please submit the following:**

### 1. Cover letter

\_\_\_ Include your name, home address/city/state/ZIP, home phone, email address, school name, school address/city/state/ZIP, school phone, and the date of your application.

### 2. Project goal and rationale

- \_\_\_ What is the goal and rationale of your project?
- \_\_\_ How is your project different from projects already in existence?
- \_\_\_ What does recent research say about the potential success of your project?

### 3. Steps toward project completion

- \_\_\_ Describe the individual steps you are planning to take to reach your goal.
- \_\_\_ What is the proposed date of completion?

### 4. Benefits to students and program

- \_\_\_ How will your project directly affect student learning?
- \_\_\_ How will your project enhance your foreign language program?
- \_\_\_ Will you present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the Peals journal?

### 5. Budget detail

- \_\_\_ What is the amount of your request? \$250, \$500, or \$1000?
- \_\_\_ Specify your expected expenses.

### 6. Two letters of support

- \_\_\_ Include a letter of support for your project from one colleague and one administrator, no longer than one page each.

*Proposals for Innovation Grants must be postmarked by December 1, 2010.  
Applicants will be notified of the Grant Review Committee's decision by December 31, 2010.*

**Please send your complete application to:**

**Ruth Warner: [rufwarner@aol.com](mailto:rufwarner@aol.com)**

## CCFLT Spring Conference 2011 Awards Nomination Form

We want to make it even easier for you to acknowledge a fellow teacher with a special recognition award. The person in your department who goes above and beyond! The one who always develops innovative and exciting activities for students! The teacher who has increased enrollment and has led the way to academic excellence! Express your appreciation, your admiration, and your gratitude by nominating him or her for a CCFLT Special Recognition Award which will be presented at the Spring Conference next year. Only teachers who have been CCFLT members for a full year prior to nomination may qualify for an award; members of the Board of Directors are not eligible.

**The Genevieve Overman Memorial Service Award**

Presented to a world language educator for dedicated and long service to the teaching profession, as well as commitment and leadership in serving CCFLT.

**The Excellence in Teaching Award**

Presented to a world language educator who has excelled in classroom instruction.

**The Program Leadership Award**

Presented to a world language educator who has provided exceptional leadership and innovation in programs beyond the classroom level.

**The Kris Wells Memorial Creativity Award**

Presented to a world language educator who has demonstrated exceptional creativity and innovation in the field of world languages, whether in teaching, administration, or materials development.

**The New Educator Award**

Presented to a world language educator in the first five years of teaching, who exhibits a great deal of potential in developing ideas for world language education.

**The Friend of Foreign Languages Award**

Presented to an individual or group from outside the world language teaching profession who has made significant contributions to the teaching and learning of world languages.

Please create one Word (Rich Text Format) document in which you include the following: (1) a cover page with the required information given below, (2) a letter of nomination of two pages or less, (3) a maximum of three letters of support of one page each. Combine these components into ONE document and send it as an attachment to Ruth Warner, [rufwarner@aol.com](mailto:rufwarner@aol.com) by December 1, 2010.

The cover page must include the following information:

**About the nominee:**

Nominee's name, Award category, School, Years of teaching experience, Phone (H), Phone (W), Address, city, state, ZIP, Email

**About the nominator:**

Nominator's name, Phone (H), Phone (W), Address, city, state, ZIP, Email

**About the nominee's supervisor:**

Supervisor's name, Title, Phone (W), Email address, School, School address, city, state, ZIP, School district name

***Please email this information and supporting letters as noted above to***

***Ruth Warner: [rufwarner@aol.com](mailto:rufwarner@aol.com)***

*In the message line, write: CCFLT Awards Nomination and attach the electronic copy of your nomination packet.*

**THE CCFLT NEWSLETTER IS A  
PUBLICATION SERVING EDUCATORS  
OF ALL LANGUAGES AT ALL LEVELS**



- Do you have a great unit that you teach?
- Do you have some ideas for activities that address the Colorado Standards?
- Do you have some techniques that help students achieve proficiency?

Or perhaps you have some differentiated activities or tried and true methods to motivate students. Are there ways you include culture in your teaching? How do you make connections with language to other contents; perhaps you coordinate with an art or social studies teacher.

The CCFLT Newsletter would like to include articles about teachers and teaching in its publication so that we can benefit from one another's expertise. Please consider sharing your successes in the classroom.

Articles and ideas for submission should be sent via email to [acrocker@jeffco.k12.co.us](mailto:acrocker@jeffco.k12.co.us). Articles and ideas should be in the form of an MS word.doc attachment. If you wish to submit photos, please submit them as jpg files and the submission should include a brief bio of the author.

**CCFLT is going  
PAPERLESS!!**

Think green!  
Think 21st Century!

In April 2011, the CCFLT newsletter will be emailed to members.

If you need a hard copy you can print it out from the email attachment or request a copy be mailed to you. Email newsletter editor, Pat Faler at [singbikerun@comcast.net](mailto:singbikerun@comcast.net) with your request. Be sure to include your mailing address.

When you renew your membership or join for the first time, you will have an option to pay for a hard copy to be mailed on a regular basis.

Questions? Contact, CCFLT President Anna Crocker at [acrocker@jeffco.k12.co.us](mailto:acrocker@jeffco.k12.co.us)

## The 2011 “ISE Language Matters” Award

ISE is pleased to make available to CCFLT a special recognition award for its membership. This year, CCFLT has decided to grant the ISE Language Matters Award to the recipient of the Colorado Teacher of the Year!

**AWARD:** ISE Language Matters Award consists of an award certificate and a \$250 honorarium.

**ELIGIBILITY:** The applicant selected for this award shall be a high school teacher of a world language who has achieved outstanding success in his/her students to speak the target language through exemplary motivation and creative methods; in addition, the winner shall be a teacher who has provided authentic immersion experiences outside the classroom for students to apply their speaking skills; and the recipient is a member in good standing of CCFLT. No prior association or experience with ISE is required of the nominee.

The announcement of this award should contain the ISE Logo and webpage address:

[www.isemn.org](http://www.isemn.org)



where  
language  
matters

## BEST OF COLORADO 2010 SPRING CONFERENCE *Celebrating the Journey*



Awards &  
Recognition

**1st Place:** This Is Your Brain on Languages presented by Sunny Kruuschwitz

**2nd Place:** Generating Student Input through Humor, Tech, and Stories by Mira Canion

**Winners of the Best of Colorado** will present their workshops at the regional conferences in the spring of 2011 - Southwest Conference on the Teaching of Foreign Languages (SWCOLT) in Fort Worth, TX, April 7-10, 2011 and Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages (CCTFL) in Indianapolis, IN., March 3-6, 2011



# New Member / Membership Renewal / Change of Address

To keep the CCFLT newsletter and Peals coming, please fill out the following form and send it in today!  
**Please check the mailing label on this newsletter to verify that your CCFLT membership is current.**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_ Language(s) \_\_\_\_\_

Email Address \_\_\_\_\_

Home Phone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Work (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Levels you teach or administer \_\_\_\_\_

**Membership: CCFLT membership must be current in order to register for conferences during the academic year. If your dues are not current, please mark your dues payment below:**

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Professional, one (1) year.....       | \$35 _____  |
| Professional, two (2) year** .....    | \$60 _____  |
| Professional, three (3) years** ..... | \$85 _____  |
| First-year teacher, one (1) year..... | \$20 _____  |
| Professional, five (5) years** .....  | \$120 _____ |
| Retired, one (1) year.....            | \$20 _____  |
| Student member, one (1) year.....     | \$20 _____  |

\*\*Note: Two years or more at reduced rate

**Total payment enclosed..... \$ \_\_\_\_\_**

## Remit total amount due by check payable to CCFLT

### Please check the following as applicable:

- Contact me regarding committee work
- Sign me up to be a session host at the Spring Conference
- Tell me more about being nominated for and working on the CCFLT Board of Directors

### Mark your selection below:

- I prefer to receive only a hard copy of the newsletter
- I prefer to receive only an electronic copy of the newsletter

**Please forward this form and payment to: CCFLT • Ellen Bonnard  
CCFLT Executive Secretary • P.O. Box 740782 • Arvada, CO 80006-0782 • 303-895-4972 • [execsec@ccflt.org](mailto:execsec@ccflt.org).**



**The Newsletter of  
Colorado Congress of  
Foreign Language Teachers**

Ellen Bonnard  
CCFLT Executive Secretary  
P.O. Box 740782  
Arvada, CO 80006-0782

NON PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
DENVER, CO  
PERMIT NO. 176

# **CCFLT** *Newsletter*

OCTOBER 2010

COLORADO CONGRESS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS • [www.ccflt.org](http://www.ccflt.org)



## **26th Annual CCFLT Spring Grants**

Each spring, CCFLT presents three monetary grants to teachers. If you have ideas for specific classroom projects, please consider applying for one of the following grants:

- \$1000 *Ronald W. Walker Memorial*
- \$500 *Spring Innovation*
- \$250 *Spring Innovation*

***“For more information, visit [www.ccflt.org](http://www.ccflt.org) and look for the “Contest-Grants-Scholarship” link.***

*See page 11 for application information for grants to be awarded in the Spring 2011*